



# AMERICAN POLISH CLUB SOBIESKI



4725 Lake Worth Rd. Greenacres, FL 33463 Ph. 561-967-1116 Email: apcsobieski@gmail.com

20 marca odbyła się ceremonia zaprzysiężenia nowego zarządu Amerykańsko-Polskiego Klubu Sobieski na rok 2022-2023.  
W skład nowego zarządu wchodzi:

**President**  
Izydor Karbowski  
**Vice-President**  
Piotr Tryniszewski  
**Treasure**  
Elżbieta Szymański  
**Financial Secretary**  
Marian Kalmanowicz  
**Recording Secretary**  
Bożena Fedak  
**Corresponding Secretary**  
Jerzy Tabor  
**Rental Director**  
Vacant



**Event Director**  
Albert Stępnia  
**Kitchen Director**  
Vacant  
**Bar Director**  
Hubert Gierda  
**Building Maintenance Director**  
Witold Stanik  
**Grounds Director**  
Sebastian Mazurkiewicz  
**Housekeeping Director**  
Vacant

Potrzebne są pilnie trzy osoby na stanowiska Rental Director, Kitchen Director i Housekeeping Director.  
Chętnych prosimy o skontaktowanie się z prezydentem klubu, Izydorem Karbowskim, tel. 716-322-8217

## BĘDZIE SIĘ DZIAŁO ... KWIECIEŃ, MAJ

|                        |      |                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 kwiecień, piątek     | 7 pm | „Moja Noc z Irmą.” Wieczór autorski z Anną Kłosowską. Prowadzi Jurek Tabor. Wstęp wolny.                                                                                                                                                |
| 22 kwiecień, piątek    | 7 pm | „Płynę Dalej.” Koncert ballad morskich i piosenek żeglarskich w wykonaniu światowej sławy zespołu „The Nierobbers” i Arka Wlizio. Wstęp \$25                                                                                            |
| 23 kwiecień, sobota    | 8 pm | <b>Dyskoteka w stylu lat 70-tych.</b> Witamy w strojach „dzieci kwiatów” i fryzurach afro. Happy Hour 8pm - 9pm                                                                                                                         |
| 24 kwiecień, niedziela | 3 pm | <b>Zebranie sprawozdawcze członków klubu „Sobieski”.</b>                                                                                                                                                                                |
| 29 kwiecień, piątek    | 7pm  | <b>Z książką na Ty.</b> Hanna Stępnia opowie o życiu i twórczości polskiego autora literatury fantastyczno-naukowej, Stanisława Lema na podstawie powieści „Solaris”. Prowadzi Jurek Tabor. Wstęp wolny                                 |
| 8 maj, niedziela       | 2 pm | <b>Dzień Matki.</b> Doroczny piknik w naszym klubowym parku. Będzie muzyka, piwo z beczki, bigos, kiełbasa z grilla, pierogi i inne piknikowe przysmaki. Dla dzieci nadmuchiwany, czarodziejski zamek i wodna zjeżdżalnia. Wstęp wolny. |
| 15 maj, niedziela      | 3 pm | <b>Zebranie sprawozdawcze członków klubu „Sobieski”.</b>                                                                                                                                                                                |
| 20 maj, piątek         | 7 pm | <b>Z Książką na Ty.</b> Halina Kucharska i Jolanta Bertolotti przedstawią wiersze słynnej poetki Grażyny Miller. Prowadzi Jurek Tabor                                                                                                   |



## POŻEGNANIE Z TYRMANDEM

Miłości do Tyrmanda użyczył mi Jurek B. na przednówku mojej dorosłości.

Na początku klasy maturalnej Dyrekcja uszczęśliwiła nas utworzeniem dwóch zespołów fakultatywnych – humanistycznego oraz matematyczno-przyrodniczego. Na zasadzie dobrowolności mieliśmy, dwukrotnie w miesiącu, uczestniczyć w zajęciach z wykładowcami z Warszawy. O ile z zespołem matematyczno-przyrodniczym problemów nie było (reguły ustalone setki lat wstecz zmianom nie uległy), o tyle z humanistami, jak to zawsze bywa, zaczęły się pierepałki.

Dyrekcja z dwiema paniami doktorkami na pierwszym spotkaniu omówiła wyniki anonimowej ankiety, która miała oddać nasze tęsknoty poznania najnowszych perełek literatury światowej. Tudzież przybliżyć nam autorów, błakających się po manowcach społeczno-czytelniczej akceptowalności w „kraju pelargonii i malwy”.

I oto teraz usłyszeliśmy, iż propozycje nasze, będą trudne do zrealizowania z tej prostej przyczyny, że w tzw. ogólnodostępnym obiegu społecznym są śladowe ilości egzemplarzy tychże autorów..., autorów kontrowersyjnych, żebyśmy dobrze zrozumieli się, dodała pani doktorantka.

- W czym problem? - dał znać o sobie niezawodny w takich sytuacjach Jurek B. - Wystarczy dobrej klasy powielacz, a w parę godzin można machnąć kilkaset stron. - A poezja? - pani doktorantka nie dawała za wygraną. Kto dzisiaj czyta wiersze? Za wyjątkiem rocznic i świąt państwowych – nikt – Jurek B. nie zważał na zgorszone spojrzenia gości. - Poezjanci niczym knajpiani muzykanci rzepolą „tę ostatnią niedzielę” do schabolskiego z kapustą, wiedząc, że pies z kulawą nogą ich nie słucha. W tym momencie przypomniałem sobie sytuację sprzed kilku miesięcy, kiedy to przed majowym świętem miasto oklejono zgrabną rymowaną, poniesioną w lud metodą właśnie powielaczową:

„Komunizm już się zbliża,  
już puka do mych drzwi.  
Czy zdążę okna zamknąć?  
Ze strachu serce drży...”

Powiedzieć, że utworzenie zespołów fakultatywnych było wyrazem głębokiej troski Dyrekcji o kształtowanie naszego dojrzewającego jestestwa, to nic nie powiedzieć. Z życiorysu wrywano nam dwa sobotnie popołudnia i wieczory w miesiącu. Czas najlepszy na szkolne potańcówki i prywatki w magazynie u Ksiuta, za torami. Tyle że wtenczas obowiązywał – powiedzielibyśmy dzisiaj – code dress, którego żelaznym elementem były tzw. bitelsówki. Tęskne marzenie do czwórki z Liverpoolu, która zawojowała świat i dyktowała kanony młodzieżowej mody. Jednakże to właśnie Jurek B. był jedynym z naszej paczki, który nie mógł wykazać się posiadaniem nieszczęsnych bitelsówek.

I kiedy już, już wydawało się, że Jurek B. zaszpanuje dziewczynom najnowszym modelem bitelsówek, pantofli młodzieżowych cenionych na wagę sobotnich prywatek, ten jedym gestem znokautował całą naszą paczkę i każdego z osobna. Wróciwszy z wyprawy na Bazar Różyckiego, oczom naszym ukazał – miast wytęsknionych przezeń bitelsówek - powielaczowe wydanie "Złego" Tyrmanda.

- Coś ty, baranie, kupił?! - Kot nie mógł ochłonać z wrażenia, kiedy Jurek B. z czeluści przepastnego pudła i sterty papierów wydobyl chałupniczą metodą powielony samizdat. - A gdzie bitelsówki? - Paweł nie dawał za wygraną, rad usłyszeć jakieś sensowne wytłumaczenie. - Nie było? - podpowiadał honorowe wyjście z zapętlonej sytuacji.

- Być były, tyle że ja kupiłem...książkę – Jurek B. tłumaczył się nieporadnie. - Tej nie ma nikt... I nigdzie jej nie kupisz, nie wypożyczysz, a ja chcę przeczytać książkę, o której mówi się wszędzie, tylko mało kto ją przeczytał i miał w ręce – tym krótkim wyjaśnieniem Jurek B. wykazał swoją wyższość nad nami, dla których bitelsówki - dwa kawałki ładnie wyprawionej skóry, zszyte wedle obowiązującej mody - były pępkiem świata.

Nie przypuszczałem wówczas, że kilkadziesiąt lat później stanę nad grobem Tego, dzięki któremu poznałem nie tylko porucznika Dziarskiego, redaktora Kolanko, doktora Wolskiego, lecz również i to, a może przede wszystkim to, co dla Tyrmanda było wartością najświętszą - wolność jednostki w obliczu narastającego zagrożenia komunizmem.

Rzeczywistość, po raz kolejny, rozwiąła amerykańską utopię, a ja pod obeliskiem autora "Złego" zostawiłem flagi państw, najbliższych Jego sercu: polską, żydowską oraz amerykańską. Zamiast tradycyjnych kwiatów, bo lato na Long Island było wyjątkowo upalne i po paru dniach wiązanka byłaby wiechciem zeschniętych badyli.



Andrzej Gawrecki

*Zarząd Amerykańsko-Polskiego Klubu „Sobieski” składa  
wszystkim członkom i sympatykom najserdeczniejsze życzenia  
Zdrowych i Spokojnych Świąt Wielkanocy*





**ALBERT STEPNIAK**  
MBA, REALTOR® | GRI, MRP, PSA  
Cell: (773) 330-0652  
Fax: (561) 655-9029  
albert.stepniak@cbrealty.com  
www.movewithalbert.com  
1911 N Flagler Dr Ste A  
West Palm Beach, FL 33407

**COLDWELL BANKER REALTY**  
Owned by a subsidiary of NHI LLC

**TWOJE  
OGŁOSZENIE  
TIUTAJ  
561-312-0066**

**NAPRAWA I SERWIS AC 24/7**

Uwaga: masz dom/ budynek, nie ma Cię na miejscu  
a potrzebujesz specjalisty od AC?  
Zadzwoń - pomogę!  
Działam w Palm Beach County.

**Tel: (561) 577-6325**

**Broz Air Service**  
Heating and Cooling

**- Twoi ludzie od AC!**



**MEDYCYNĄ ESTETYCZNĄ**  
[www.medycynaestetycznafl.com](http://www.medycynaestetycznafl.com)  
Dr. Renata Cymer, D.D.S.



- Wygladzanie zmarszczek twarzy (Botox)
- Wypełnianie zmarszczek twarzy (Juvederm)
- Powiększanie i odmładzanie ust

8752 Sunset Dr.  
Miami, FL 33173  
**305-274-7725**

18921 NW 2 Ave #A  
Miami, FL 33169  
**305-652-7334**

**GABINET DENTYSTYCZNY**  
[www.DentystciNaFlorydzie.com](http://www.DentystciNaFlorydzie.com)  
441dentalcenter@gmail.com  
Dr. Renata Cymer, D.D.S.  
Dr. Wojciech Cymer, D.D.S.



- Kosmetyka dentystyczna
- Wybielanie zębów
- Implanty
- Korony, mostki, protezy
- Usuwanie zębów mądrości

8752 Sunset Dr.  
Miami, FL 33173  
**305-274-7725**

18921 NW 2 Ave #A  
Miami, FL 33169  
**305-652-7334**

**GRACJANA STERN**  
ESTHETICIAN

Hydro Facials  
Chemical Peels  
Medical Facials  
Skin Tag Removal  
Microdermabrasion

Microblading  
Acne Therapy  
Waxing Services  
Broken Capillaries  
Permanent Make Up

561-914-2449  
352 Elemar Rd  
West Palm Beach, FL 33405

**Malgorzata & Krzysztof Wojtowicz**  
REALTORS

(561) 523-0360 - Malgorzata  
(561) 704-0934 - Krzysztof  
Realtyfla@gmail.com



13920 Wellington Trace, Suite 200  
Wellington, FL 33414  
[www.MargaretWojtowicz.Keyes.com](http://www.MargaretWojtowicz.Keyes.com)



**PARADISE PROPERTIES**  
of Florida, Inc.

**BARBARA PLUTA**  
REALTOR/Short Sale Specialist  
Cell: 561-358-1773  
Email: bp\_paradise@comcast.net  
[www.barbarapluta.net](http://www.barbarapluta.net)  
5913 S Dixie Hwy #E  
West Palm Beach FL 33405  
For All Your Real Estate Needs



**Piotr Trynieszewski**  
561-855-4999 561-693-7206 (M)

**SUNPOL INC**  
HOME INSPECTION COMPANY

Home Inspections  
Wind Mitigation Inspections  
4 Point Inspections  
Roof Certifications

info@sunpol.us [www.sunpol.us](http://www.sunpol.us)

**Taste of Europe**  
Delicatessen



Tel: 561-383-2368  
Fax: 561-383-2931  
5707 S. Dixie Hwy., Unite E  
West Palm Beach, FL 33405  
Open: Mon-Fri: 10am - 6:30pm  
Saturday: 10am - 5pm  
[www.tasteofeuropedeli.com](http://www.tasteofeuropedeli.com)

**JACK'S PIZZERIA**  
AND  
ITALIAN RESTAURANT



Delray West Plaza  
14856 S. Military Trail  
Delray Beach, FL 33484  
**561-638-5552**  
<http://www.jackspizzadelraybeach.com>

OPEN DAILY  
11:00 A.M.  
10:00 P.M.

**HRI**  
MARBLE & GRANITE

Specialize in:  
• Marble • Granite • Countertops • Kitchens  
• Bathrooms • Tile • Custom Stone Work

350 Tall Pines Rd. Suite K  
West Palm Beach, FL 33413  
Office: 561-712-0780  
Tom: 561-719-2474



**B | L**  
Law Office of Ryszard Bolko, PLLC  
ATTORNEY AT LAW

**Ryszard Bolko, Esq., CPA, MBA**  
– pracuję na Twoją wygraną!  
Zakres usług:

- Biznesowe i kontrakty
- Sprawy cywilne
- Nieruchomości
- Sprawy spadkowe i podatkowe
- Wypadek samochodowy, budowlane, na poseszajach

1825 NW Corporate Blvd, Suite 110  
Boca Raton, Florida 33431  
Tel: (561) 609-0199 | Fax: (561) 609-0198  
E-mail: [richard@bolkolaw.com](mailto:richard@bolkolaw.com) | [www.bolkolaw.com](http://www.bolkolaw.com)



Pierwsza porada adwokata Bolko jest bezpłatna i do niczego nie zobowiązuje.

**POLSKI PSYCHOTERAPEUTA NA  
FLORYDZIE**

**Iwona Szukielojc**  
Therapist  
954-634-2344  
Delray  
Lake Worth



Profesjonalna pomoc psychologiczna w zakresie konsultacji i terapii indywidualnej oraz terapii par.

Stres, depresja, uzależnienia, bulimia, anoreksja, zaburzenia nerwicowe.

Stosujemy Innowacyjną metodę EMDR opartą na najnowszym materiale klinicznym w zakresie leczenia traumy.

On line therapy available.  
[www.iwonahelp.life](http://www.iwonahelp.life)

**Dental**  
Healing Arts

- Biologic Dentistry
- Ozone Therapy
- Safe Mercury Removal (IAOMT protocol)
- Biocompatible Material Testing
- Fluoride- free, Mercury- free & Metal- free office
- Ozonated & Distilled water lines
- BPA-free fillings
- Metal-Free Crowns and Bridges
- Metal-Free Implants
- Implant Dentures

**Ilona Fotek DMD, MS**  
4600 Military Trail, Ste 210  
Jupiter, FL 33458  
**561.626.6116**  
[www.Dentalhealingarts.com](http://www.Dentalhealingarts.com)  
Mówimy po polsku



## CENNIK OGŁOSZEŃ I REKLAM

Ceny ogłoszeń zależą od zajmowanej przez nie powierzchni. Ogłoszenie o rozmiarach wizytówki—\$15 Ogłoszenia o większej ilości informacji będą odpowiednio wielokrotnością tej podstawowej jednostki. Pół strony \$150, cała strona \$250. Ogłoszenia należy przysyłać do redakcji biuletynu na e-mail: [taborjerry@gmail.com](mailto:taborjerry@gmail.com). Wszystkie płatności za reklamy będą przyjmowane w formie czeku wypisanego na American Polish Club z dopiskiem REKLAMA. Czek należy wysłać na adres klubu: American-Polish Club „Sobieski”, 4725 Lake Worth Blvd. Greenacres, FL 33463. Reklamy gotowe {art work} należy przysyłać e-nailem w formie PDF lub JPG, wysokiej jakości. Redakcja zastrzega sobie prawo weryfikacji ogłoszenia.